

Rundschau

für Kunst, Theater, Literatur, Volkswirtschaft und Finanzwesen.

Nr. 49.

Budapest, den 4. December 1897.

IV. Jahrgang.

Theater.

Lustspieltheater. Das Lustspieltheater bringt als nächste Novität Richard Voss' phantastisches Drama „Die blonde Kathrein“ unter dem Titel „Szöke Katalin“ zur Aufführung. Die Leseprobe hat bereits stattgefunden.

Volkstheater. Die neue Operette Planquette's „Der Zauberring“ („A varázsgyűrű“) wird im Volkstheater in der ersten Hälfte des Monats December zur Aufführung gelangen. Die Hauptrollen liegen in den Händen der Damen Frl. Kürz, Frau Heggy, Frl. Névy, Frl. Ádány, Frl. Olga Lukácsy und der Herren Szirmai, Vidor, Solymosi, Follinus und Michael Kiss. Das Stück wurde von Julius Komor ins Ungarische übertragen.

Literatur.

Verlen deutscher Lyrik nennt der Herausgeber P. Bodensch eine Anthologie, die im Verlage von G. F. L. Greffler in Langensalzer dieser Tage erschienen ist. Wir haben schon viel derartige Bücher durchblättert, ohne mehr dabei gethan zu haben als das, zumal gewöhnlich der Inhalt derartiger Anthologien jedem Gebildeten bekannt ist. Diesmal müssen wir gestehen, in dem uns vorliegenden Buche solche Gedichte gefunden zu haben, die einerseits als wirkliche Verlen deutscher Dichtung gelten müssen, andererseits uns ihrer Neuheit wegen, zum Lesen zwingen. Man kann wahrlich eine derartige Anthologie kaum mit mehr Verständnis, Geschmack und vernünftiger Eintheilung zusammenstellen, als dies bei diesem Buche der Fall ist. Auch hatte der Verfasser die gute Idee, dem Werke einen Anhang „Aus fremden Zungen“ lautend, beizufügen. Wir finden hier eine geschmackvolle Auswahl in's Deutsche übertragener Gedichte, aus fast allen Sprachen und, wie es scheint, sind diese Gedichte auch gut übersetzt. Die aus dem Ungarischen von Benedek, Bartók, Kerényi, Sárosi und Verezy stammenden Gedichte sind geradezu meisterhaft gelungen in Bezug ihrer Verdeutschung im Vergleich zu den Originalen. Der sehr hübsch ausgestattete Band, welcher sich zu Geschenkszwecken ganz besonders eignet, ist in allen Buchhandlungen zu haben.

Dr. Maigrün.

Volkswirtschaft.

Versicherungs-Anstalten.

(Die neueste Versicherungsart.) Die Vaterländische Allgemeine Versicherungs-Actien-Gesellschaft, welche bekanntlich die Versicherung gegen Einbruch in Ungarn eingeführt hat, wird jetzt, da sie in dieser Branche mit großem Erfolg vorwärts schreitet, mehrere solche Versicherungsarten einführen, welche mit der Einbruchversicherungs-Branche in engem Zusammenhang stehen. Als erste dieser Neuerungen steht die Versicherung von Wagen gegen Entwendung. Diese Versicherungsart besteht darin, daß die Gesellschaft Wagen aller Art, wie Privat- oder Mieth- und Lastwagen, mit oder ohne Waare, gegen Entwendung versichert. Wenn also der versicherte Wagen während der Zeit, da derselbe unbewacht auf der Straße steht, von fremder Hand entwendet wird, so bezahlt die Gesellschaft den versicherten Betrag. Die Prämie ist äußerst gering, was gewiß jeder Wagen-Eigentümer gern bezahlt, um seinen Wagen gegen jede Entwendungsgefahr versichert zu wissen. Wichtig ist diese Art der Versicherung namentlich für die Spediteure und Transport-Unternehmungen, welche mit Waaren beladene Wagen fahren, von denen manchmal werthvolle Gegenstände auf leichteste Weise entwendet werden.

Die **Assicurazioni Generali** hat ihre Secretäre, die Herren Steinhardt und Jakob Poór, mit der Leitung der Verwaltung ihrer hiesigen Filiale betraut, Herrn Albin Schmidt zum Secretär-Stellvertreter, die Herren Koloman Schenk und Moriz Takács zu Procuristen und Herrn Anton Fleischer zum Leiter der Budapester Hauptagentenschaft ernannt.

Der New-Yorker Germania Lebensversicherungs-Gesellschaft und der Ersten Oesterreichischen Wehrdienst-Versicherungs-Anstalt ist es gelungen, Herrn Julius Kállay, diesen auf dem Gebiete des Versicherungswezens ausgezeichneten Fachmann, Stadtpresidenten etc., als ihren General-Director für Ungarn zu gewinnen, und hat derselbe bereits seine Thätigkeit begonnen.

Erster Mädchen Ausstattungs Verein a. G. Im Monat November 1897 wurden 635 Antheile neu eingeschrieben und an Ausstattungsprämien fl. 15.662,73 ausbezahlt. Vom 1. Jänner bis inklusive 30. November 1897 beträgt die Anzahl der neu eingeschriebenen Antheile 6542 und die Summe der ausbezahlten Ausstattungsprämien fl. 214.767,54

Industrie-Unternehmungen.

Die Steinbrucher Bürgerliche Bierbrauerei-Actien-Gesellschaft hielt am 27. November ihre ordentliche Generalversammlung. Die vorgelegten Schlussrechnungen über die heuer nur neunmonatliche Betriebsperiode und die Anträge der Direction wurden genehmigt und beschlossen, eine Dividende von fl. 4 per Actie zur Vertheilung zu bringen. Nach Abschreibungen in der Höhe von insgesammt fl. 82.406,55 stand zusätzlich des Gewinnvortrages vom Vorjahre ein Reinertrag von fl. 99.432,67 zur Verfügung, wovon fl. 80.000 zur Einlösung des fälligen Coupons verwendet wurden, während der Rest nach Dotierung des Reservefonds und nach Abzug der Lantime der Direction auf neue Rechnung vorgetragen wird. Die aufgelösten Directionsmglieder Max v. Bedt, Joseph Lukács und Julius v. Pösch wurden ebenso wie die bisherigen Mitglieder des Aufsichtsrathes wiedergewählt. Die Einlösung des Coupons Nr. 4 erfolgt unter Beibringung des Coupons Nr. 3 in Budapest bei der Ungarischen Bank für Industrie und Handel und Ungarischen Es-compte- und Wechselbank; in Wien bei der Anglo-Oesterreichischen Bank.

Hernadthaler Ungarische Eisenindustrie Actien-Gesellschaft. Die Bilanz über die 1896/97er Session, welche bekanntlich noch vorwiegend dem Ausbau der gesellschaftlichen Werke gewidmet war, schließt nach Hinzurechnung des vorjährigen Gewinnsaldos per fl. 7767,41 mit einem Reingewinn von fl. 44.149,13. — Laut der Tagesordnung der am 14. December d. J. 4 Uhr Nachmittags stattfindenden II. ordentlichen Generalversammlung wird die Direction beantragen, das Actienkapital um 2 Millionen Kronen durch Ausgabe von 10.000 neuen Actien à 200 Kronen auf 6 Millionen Gulden zu erhöhen.

Actien-Gesellschaften.

Ungarische Handels-Actien-Gesellschaft. Die Direction hat den bisherigen Procuratführer der Gesellschaft, Jsidor Bajda, zum stellvertretenden Director ernannt und dem Leiter ihrer Maschinen-Abtheilung, Anton J. Blazek, die Procura erteilt.

Verkehrswesen.

Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft. Die Direction bringt hiemit zur allgemeinen Kenntniß, daß die Güteraufnahme in Wien, in und nach den Stationen Passau, Linz und Raab gänzlich, dann der Güterverkehr zwischen Kornenburg, Ausdorf, Wien, Preßburg, Gönyö, Budapest und Savestationen am 7. d. eingestellt wird. Bis auf Weiteres bleibt noch offen: der Güterverkehr der Stationen Kornenburg, Ausdorf, Wien (Nordbahnlande, Praterquai und Donauquai-Bahnhof), Preßburg, Gönyö, Budapest, Semlin, Belgrad und Pancsova unter sich, sowie der interne Saververkehr.

Briefkasten der Redaction.

Herrn Caspar P., Kisfalud. Bis 1. Februar 1898.
 Herren A. M. in K., A. G. in Br., N. M. in Est., J. St.
 in K. T., A. M. in Sz., Edm. J. in Br., J. Pr. in K., L. Schr.
 in Str., Galizien, Al. Sch. in Ab., A. Gy. in T., L. J. in B. M.,
 C. K. in Br., S. K. in W., J. Gr. in M., M. G. in M. W.,
 Kärnten, J. S. in B., bei Tarnow, J. B. in Zw., Mähren,
 Dr. L. in N. K., Galizien, L. in N. Galizien, Leverein in T.,
 W. Gr. in Kr., Dr. N. J. in A., J. Arm. in S. P., A. R. in
 Gh. Wir ersuchen um Begleichung der Abbon.-Gebühren.

Schlechte Zeiten.



1. Kutscher: „Na wie geht's Schurich?“
 2. Kutscher: „Schlecht geht's. Seitdem diese A's best-
 Bra ndso hlen erfunden worden sind, möcht Jeder z'Fuß lauf'n,
 tan Mensch will mehr fahrn.“

IGNAZ NAGY

Etablissement für Keller-Requisiten

Budapest, VII., Karlsring 9.

Empfiehlt sein reichassortirtes Lager in

**Weinpumpen, Gummischläuchen,
 Filtrir-Apparaten etc.**

Eigene Flaschenkapsel-Fabrik

NAGY & WATZKE

PINGGAU (Steiermark).

Liefert Flaschenkapseln in den schönsten Ausführungen.

— Muster und Preisblätter gratis. —

Die Nähmaschine

ist das schönste und nützlichste

Weihnachtsgeschenk.

Nähmaschinen aller Sorten der renomir-
 testen Fabriken, sowie auch

Fahrräder

empfehlen billigt, auch gegen **Raten-**
zahlungen die bestrenomirte Firma

Perl & Löwinger,

Budapest, Erzsébet-körut 19.

Technikum Strelitz i. Mecklenb.
 Ingenieur-Schulen. Archit. u. Baugew.
 Maschinen- u. Elektrotechnik. Bahn-, Brücken-, Strassen- u. Wasserbau.
 Täglich. Eintritt. Programm kostenlos. Dir. Hittenkofer.

Chmel J. u. Sohn

K. u. k. Klavierfabrikanten

Budapest, Giselaplatz (Palais Haas).

Alttestes, größtes und den besten Ruf genießendes
 Klavier- und Harmoniumgeschäft in Ungarn.

Gegründet im Jahre 1835.

Die besten Klaviere der Welt. Bösendorfer, Bech-
 stein u. s. w. sind nur bei uns erhältlich. Großes
 Leihinstitut.

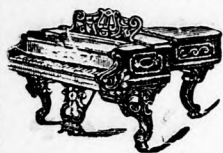
„THE GRESHAM“

Lebensversicherungs-Gesellschaft in London.

Filiale für Oesterreich: Wien, I. Bezirk, Giselastrasse 1, im Hause der Gesellschaft.
 Filiale für Ungarn: Budapest, Franz Josefsplatz 5 u. 6 im Hause der Gesellschaft.

Activa der Gesellschaft am 31. Decemb. 1896 Kronen 157,805,340.—
 Jahres-Einnahme an Prämien und Zinsen am 31. December 1895 28,670,916.—
 Auszahlungen für Versicherungs- und Rentenverträge und für Rückkäufe etc. seit Bestehen der Gesellschaft (1848) 339,497,900.—
 Während des Jahres 1895 wurden von der Gesellschaft 8761 Policen über ein Capital von 80,577,950.—
 ausgestellt. — Prospective und Tarife, auf Grund welcher die Gesellschaft Policen ausstellt, sowie Antrags-Formulare werden unentgeltlich ausgefolgt durch die Herren Agenten in allen größeren Städten der österreichisch-ungarischen Monarchie und durch die Filialen für Oesterreich und Ungarn.

— Gegründet 1875. —
Billigste Einkaufsquelle für Claviere, Pianinos und Harmoniums bei



Deutsch Gábor

V., Elisabeth-Platz 7.

(Ecke Wienergasse.)

Mäßige Leihgebühr für Claviere. Reiche Auswahl über-
spielter Claviere. Für jedes einzelne Instrument wird mehr-
jährige Garantie gewährt. Reparaturen und Stimmungen
werden auch in der Provinz billigst ausgeführt. Ausschließliche
Vertretung der schönsten amerikanischen „Korn“-artigen Orgeln.

Preis-courante auf Verlangen gratis.

Actopan Crème! Absolut sicher
wirkende Bartwuchs-Crème. Stärke I
und II zu fl. 2.10 und fl. 3.60 bewirkt
in kurzer Zeit vollen Erfolg; Stärke III
zu fl. 4.50 erzeugt selbst in ungünstigen
Fällen in 4 bis 5 Wochen einen vollen
Bart und ist bei Nichterfolg gegen
Schadloshaltung garantiert. Ver- gegen
Einsendung d. Betrag. oder Briefm.
Parfumeur **A. R. A. S.**, Mannheim, D. R.
Postlagernde Adresse nur gegen vorherige
Einsendung des Betrages.



Eigenes Fabrikat.



Eigenes Fabrikat.

KORONA-SEC.

Probekisten mit 2 Flaschen franco
nach allen Poststationen Ungarns
und Österreichs gegen 3 fl. Nach-
nahme. Wiederverkäufern entspre-
chende Preisermässigung.

Johann Mattes,
BUDAPEST,

Kronprinzengasse, Haris-Bazar.

Zu haben bei: **Szimon István**, Haupt-
geschäft, Váci-körút 12; in dessen
Filialen Váci-körút 60. und Teréz-
körút 35. — **Vogel Gyula**, Andrassy-
ut 29. — **Rabsch Sándor**, Kerepesi-ut 11. — **Sallay István**,
Kerepesi-ut. — **Török Bódog**, Kerepesi-ut. — **Diósy Kálmán**,
Kerepesi-ut 22. — **Weinberger Gusztáv**, Calvin-tér. — **Zubek**
és társa, Egyetem-tér. — **Tóth Imre**, Üllői ut 73. — **Czekkel**
Perencz, Nefelejts-utca. — **Steurer Antal**, Rózsá-utca. —
Gaizler Béla, Ofen, Festung. — **Sellner Gyula**, Ofen,
Festung. — **Schedel János**, Ofen, Hauptstrasse, wie auch
in den meisten Specerei- und Delicatessen-Geschäften.

G u m m i

Garantirt bestes Fabrikat der bedeutendsten Pariser Gummi-
waaren-Fabrik **F. Berguerand fils**, Paris, Rue des Archives,
Gummi und Fischblasen pr. Dgd. fl. 1 bis 7, Capottes Ameri-
cains pr. Dgd. fl. 3—5, Original Pessarium oclusirum, nach Prof.
Meufing fl. 1.80—5, Pariser Damensicherheitschwämmchen fl. 2—6,
„Diana-Gürtel“, neu patent. Menstruations-Bandage fl. 3.50
bis fl. 5.—. Bei Entnahme von 10 fl. 10 Percent Rabatt. Alle Arti-
kel der Krankenpflege für Herren und Damen entsendet discretst

J. KELETI,

Fabrikant, k. u. k. privileg. Bandagen und Erzeuger orthopädi-
scher Apparate **Budapest**, IV., Koronaherzeg-utca 17. Preis-
courant gratis und franco.

Eigentümer und verantwortlicher Redacteur: **A. Hatfal.**

EUROPA, Buchdruckerei-Actien-Gesellschaft, Budapest.

Mitredacteur: **Wilh. W. Schönmann.**

Lodenrock, wattirt, fl. 6.—
Loden-Pelzsacco fl. 10.—
„Beim Tiroler“, Leopold Justitz

Spezialist für Lodenkleider
Lieferant des Lehrerhaus-Vereins, des österr. Touristenclub
und vieler Vereine zur Bekleidung armer Kinder.
Wien, IX., Währingerstrasse 48.
gegenüber dem Versorgungshause.

	fl.		fl.
LODEN Schul-Anzug	3.50	LODEN Havelock	8.—
LODEN Schul-Mantel	5.—	LODEN Havelock mit	10.—
LODEN Sacco, Gilet,		LODEN Havelock	
LODEN Kniehose	7.—	LODEN auch Kapuze	12.—
LODEN Knaben-		LODEN Kameelhaar-	9.—
LODEN Ueberrock	5.—	LODEN Havelock	9.—
LODEN Knaben-An-		LODEN Kameelhaar,	12.—
LODEN zug m. 1 Hose	7.—	LODEN g. Pelerine	12.—
LODEN Knaben-		LODEN Kameelhaar	14.—
LODEN Menezikoff	7.—	LODEN mit Aermel	14.—
LODEN Herren-		LODEN Wetter-	5.—
LODEN Anzug	12.—	LODEN mantel	5.—
LODEN Sacco und		LODEN Herren-	8.—
LODEN Gilet	9.—	LODEN Joppe	8.—
LODEN Jagdrock	9.—	LODEN Jagdanzug	16.—
LODEN Sacco für		LODEN Touristen-	14.—
LODEN Bergtour	7.50	LODEN Anzug	14.—
LODEN Hose, kurz	4.50	LODEN Stadt-Anzug	12.—
LODEN Hose, lang	5.—	LODEN Gamaschen	2.50
LODEN Gilet mit		LODEN Kutscherpelz	20.—
LODEN Aermel	5.—	LODEN Reispelz	35.—
LODEN Eislauf-Sacco	9.—	LODEN Jagdpelz	18.—
LODEN Winterrock,		LODEN Stadtpelz	40.—
LODEN lang	15.—	LODEN Pelz-Menezik-	45.—
LODEN Menezikoff	12.—	LODEN koff	45.—
LODEN Kutscher-			
LODEN Mantel	10.—		

und alle erdenklichen Kleidungsstücke aus allen Gattungen Loden
zu den billigsten Engros-Preisen, alle angeführten Artikel sind auch
in besserer Qualität und in jeder Preislage stets vorräthig. — Muster
sammt illustriertem Preis-courant gratis und franco. — Provinz-Aufträge
werden solidest ausgeführt. — Nichtconvenientes anstandslos umge-
tauscht oder der volle Betrag retournirt.

Telephon 7248.

Leopold Justitz,

Spezialist für Lodenkleider

Wien, IX., Währingerstrasse 48.

Damen- u. Mädchen-Havelock fl. 10 u. fl. 6.
Radfahrdress sammt breiter Kappe fl. 10.

Seamtenhose, grau Tricot fl. 5.50 | Turnerbhose, drap Tricot fl. 5.50
Seamten-Blouse, staatsgrün fl. 7.— | Double-Schlafrock fl. 6.50

Reizende Neuheiten!

in Photographien u. Büchern, Katalog 30 kr. für Porto, do. mit 50 großen schönen
Aufstücken (keine Miniaturen!) 1 fl. 50 kr. (Briefm.) geg. vorh. Einfg. versendet discret
Edgar Raymond, Turin, Italien.

Kitintetve: Millenniumi nagy éremmel és állami ezüst éremmel. Az arany
éremkereszt tulajdonosa.



Gröber Lajos

kosárfonódája

és kosáráru gyári raktára.

Alapítottott 1848-ban.

Raktarak:

IV., Kigyo-utca 6.

— Képes árjegyzék díjmentesen. —